

## Him. (s. IV d. C.), 29.31-38

Autor citado: Hom. (s. VIII a. C.), *Il.* 9.442-443

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? Si

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada?

¿Se puede identificar por otros medios? No

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Paráfrasis

**Giro con el que se introduce la cita:**

No hay giro introductorio

**Texto de la cita:**

θαυμάζει δὲ γὰρ καὶ Ὅμηρος τὸν διδάσκα]λον τὸν Ἀχιλλέως<sup>1</sup>, τὸν Φοίνικα, ὅτι διδάσκαλος ἔργων καὶ<sup>2</sup> ἰ λόγων <ἐγένετο><sup>3</sup>, εἰ μὲν ἐπὶ Θετταλίας ἦν Ἀχιλλεύς - ἐκεῖ συνῶν γὰρ τὴν ἀρετὴν ἐπαίδευεν - · εἰ δὲ ἐπὶ Τροίας, πάλιν κανταῦθα συμπαρῆν, ἀντὶ Πηλέως Ἀχιλλεῖ<sup>4</sup> πάντα γινόμενος. ὅθεν τοσοῦτος<sup>5</sup> καὶ ἔργα καὶ λόγους [ὁ ἦρως οὗτος ἐγένετο, ὡς μικροῦ μόνος ὄλην ἰ ἐργάσασθαι τὴν Ὀμήρου μεγάλην ποιήσιν.

1 τὸν Ἀχιλλέως R: τοῦ Ἀχιλλέως Nc // 2 καὶ R: οὐ Nc // 3 ἐγένετο restitui: om. Nc (vacuo spatio fere 5 litterarum relicto): ἦν ἐκεῖν H. Schenkl // 4 Ἀχιλλεῖ R: Ἀχιλλεύς Nc // 5 τοσοῦτος R: πρώτος Nc (glossa)

**Traducción de la cita:**

Y Homero se admira ante el maestro de Aquiles, Fénix, por ser su maestro en hechos y palabras, si Aquiles estaba en Tesalia -pues allí, estando con él, le enseñaba la excelencia- o si estaba en Troya, pues de nuevo allí estaba junto a él, siendo todo para Aquiles en lugar de Peleo. Por eso este héroe llegó a ser tan grande en acciones y palabras que prácticamente él solo dio lugar a todo el gran poema de Homero.

**Motivo de la cita:**

Este discurso está dedicado al maestro del hijo del Procónsul Ampelio, por lo que aparecen en él varias referencias a instructores famosos, antes había hablado de Anacreonte como maestro de Polícrates y ahora habla de Fénix como maestro de Aquiles.

**Menciones paralelas en el mismo autor:**

39.74-76

Fr. 1.16-21

**Comentario:**

Es la tercera ocasión en la que Himerio alude a este verso homérico; en este pasaje la referencia a Aquiles es secundaria y quien realmente centra la atención de Himerio es su maestro Fénix, mientras que en Fr. 1 la expresión de Homero le sirve para comparar a Juliano con Aquiles y en el discurso 39 para comparar a Musonio con Aquiles.

**Conclusiones:**

No es relevante de cara a la transmisión del texto.

**Firma:**

Virginia Muñoz Llamosas

Universidad de Oviedo , 04 de noviembre del 2014